



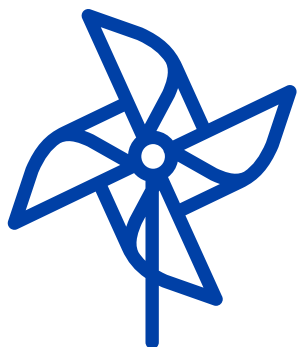
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Venti 1

Tischventilator

Ventilateur de table

Ventilatore da tavolo



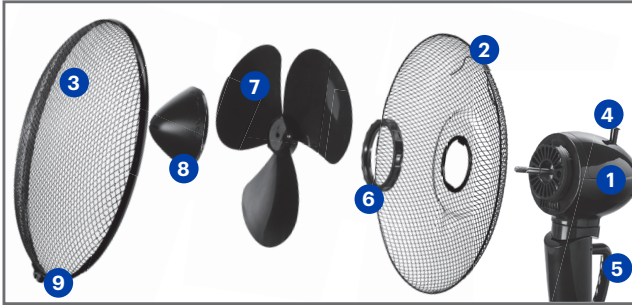
satrap

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Produktebeschrieb	5
2. Sicherheitshinweise	7
3. Wissenswertes	10
4. Produktspezifikationen	10
5. Zusammenbau	10
6. Inbetriebnahme und Leistungsstufen	11
7. Neigungswinkel	11
8. Horizontale Drehbewegung	11
9. Reinigung und Pflege	11
10. Entsorgung	11
11. Coop Garantie/Coop Service	12
12. Konsumenteninformation	13
13. Abbildungen	3

Sommaire	Page
1. Description du produit	5
2. Consignes de sécurité	15
3. Caractéristiques	18
4. Spécifications du produit	18
5. Montage	18
6. Mise en service et vitesses de ventilation	19
7. Réglage de l'inclinaison	19
8. Mode «oscillation»	19
9. Nettoyage et entretien	19
10. Élimination	19
11. Garantie/Service après-vente Coop	20
12. Informations consommateurs	21
13. Illustrations	3

Indice	Pagina
1. Descrizione del prodotto	5
2. Indicazioni di sicurezza	23
3. Informazioni utili	26
4. Specifiche del prodotto	26
5. Montaggio	26
6. Messa in funzione e livelli di potenza	27
7. Inclinazione	27
8. Rotazione orizzontale	27
9. Pulizia e cura	27
10. Smaltimento	27
11. Garanzia Coop/Servizio Coop	28
12. Informazione ai consumatori	29
13. Illustrazioni	3

1



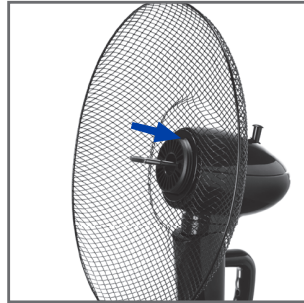
2



3



4



5



6



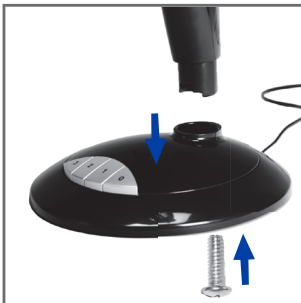
7



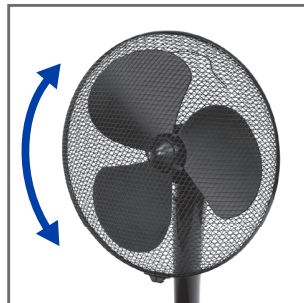
8



9



10



11





1. Produktebeschreibung

1. Motorgehäuse
2. Rückteil des Schutzgitters
3. Frontteil des Schutzgitters
4. Wahlschalter Luftstromautomatik: EIN/AUS
5. Tragegriff
6. Verschlussmutter
7. Flügelblatt
8. Befestigungsmutter
9. Schutzgittersicherung mit Schraube
10. Stopp-Taste (0) und Geschwindigkeitsregler (1-2-3)
11. Netzkabel mit Stecker

1. Description du produit

1. Bloc-moteur
2. Grille de protection arrière
3. Grille de protection avant
4. Manette d'activation du mode «oscillation»
5. Poignée de transport
6. Écrou de verrouillage
7. Hélice
8. Molette de fixation
9. Dispositif de fixation des grilles de protection (avec vis)
10. Touches d'arrêt (0) et de sélection de la vitesse (1-2-3)
11. Cordon d'alimentation

1. Descrizione del prodotto

1. Guscio dell'apparecchio
2. Parte posteriore della griglia di protezione
3. Parte anteriore della griglia di protezione
4. Selettore d'oscillazione: acceso/spento
5. Maniglia
6. Controdado
7. Ventola
8. Dado di fissaggio
9. Linguetta bloccaggio griglia con vite
10. Pulsante stop (0) e selettore velocità (1-2-3)
11. Cavo di alimentazione con spina

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Produktebeschrieb	5
2. Sicherheitshinweise	7
3. Wissenswertes	10
4. Produktspezifikationen	10
5. Zusammenbau	10
6. Inbetriebnahme und Leistungsstufen	11
7. Neigungswinkel	11
8. Horizontale Drehbewegung	11
9. Reinigung und Pflege	11
10. Entsorgung	11
11. Coop Garantie/Coop Service	12
12. Konsumenteninformation	13
13. Abbildungen	3



2. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie gibt wichtige Hinweise über die Sicherheit, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Gerät nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen.
- **Gerät nie ins Wasser tauchen.** Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Davor unbedingt Netzstecker herausziehen.
- Netzstecker nie durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von mit Wasser gefüllten Bädewannen, Schwimmbecken, Duschen oder Waschbecken benutzen. Sollte trotzdem ein Gerät ins Wasser fallen, ist es untersagt, dieses herauszuholen, solange es am Stromkreis angeschlossen ist. Sofort Netzstecker herausziehen.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Gerät nach jedem Gebrauch ausschalten und Netzstecker herausziehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heiße Herdplatte, offene Flammen, heiße Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen.
- Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder giftigen Substanzen platzieren.
- Gerät nur im Haushalt und für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät oder am Netzkabel nur durch den Coop Service ausführen lassen.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, schadhaftes Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen. Sollte der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gehäuse defekt oder das Gerät hinuntergefallen oder anderweitig beschädigt worden sein, bitte sofort dem Coop Service via Ihre Coop Verkaufsstelle zur Reparatur bzw. Nachkontrolle übergeben.
- Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Arbeiten eine gute Standfestigkeit aufweist und das Netzkabel nicht zum «Stolperdraht» wird.
- Netzstecker immer erst kurz vor dem Gebrauch einstecken, nach Beendigung des Gebrauchs und vor der Reinigung Netzstecker herausziehen.
- Bitte achten Sie auf einen sicheren Stand bei Verwendung des Tischventilators.
- Rück- und Frontgitter niemals abdecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter vom Netz getrennt ist, bevor Sie den Schutz abnehmen.
- Gerät immer in einem allseitigen Mindestabstand von ca. 50 cm zu Wänden und Möbeln und von ca. 100 cm zu Badewannen und Lavabos aufstellen.

- Reinigen Sie das Rück- und Frontgitter regelmässig mit einem trockenen Pinsel, damit es nicht zu stark verstaubt.
- Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen und staubfreien Ort aufbewahren.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coop jegliche Haftung ab.



3. Wissenswertes

Der Satrap Venti 1 ist ein Tischventilator mit drei Geschwindigkeitsstufen. Zusätzlich lässt sich der Luftstrom in horizontaler Richtung verstellen sowie nach oben und unten richten.

4. Produktspezifikationen

Technische Informationen			
Typ VT35.CS			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	34,16	m ³ /min
Ventilatorleistungsaufnahme	P	36,30	W
Serviceverhältnis	SV	0,94	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im Standby-Modus	PSB	0,00	W
Ventilator-Schallleistungspegel	LWA	50,50	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,23	m/sec
Messnormen für das Serviceverhältnis	Verordnung (EU) Nr. 206/2012 der Kommission		

5. Zusammenbau

- Schrauben Sie die Befestigungsmutter (8) auf der Antriebswelle durch Drehen im Uhrzeigersinn (Linksgewinde) ab. Anschliessend schrauben Sie die Verschlussmutter (6) vom Motorgehäuse (1) ab und montieren das hintere Schutzgitter (2) auf das Motorgehäuse. Um das Schutzgitter (2) am Motorgehäuse zu befestigen, schrauben Sie die Verschlussmutter (6) wieder zu.
- **Stecken Sie das Flügelblatt auf die Antriebswelle bis zum Anschlag.**
- Schrauben Sie nun die Befestigungsmutter (8) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn auf die Antriebswelle, damit wird das Flügelblatt gesichert.
- Prüfen Sie, ob sich das Flügelblatt leicht dreht. Ist dies nicht der Fall, die Montage wiederholen.
- Montieren Sie das vordere Schutzgitter (3) an das bereits befestigte hintere. Dabei gehen Sie wie folgt vor: Lösen Sie die Schutzgittersicherung (9) mit einem Kreuzschraubenzieher. Jetzt hängen Sie das vordere Schutzgitter auf das hintere und drücken es an, bis es rundherum einrastet (Abb. 8).
- Schliessen Sie die Schutzgittersicherung (9), indem Sie die Schraube wieder anziehen.
- Lösen Sie die Schraube, die im Geräteoberteil steckt, setzen Sie das Geräteoberteil auf den Gerätesockel und schrauben Sie beides gemäss Abb. 9 zusammen.

6. Inbetriebnahme und Leistungsstufen

Nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen. Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren. Falls das Gerät beschädigt sein sollte, bitte sofort Ihrer Verkaufsstelle zur Reparatur übergeben.

Gerät immer in einem allseitigen Mindestabstand von ca. 50 cm zu Wänden und Möbeln und von ca. 100 cm zu Badewannen und Lavabos aufstellen.

Gerät nicht ins Wasser tauchen!

Netzstecker einstecken und mittels Geschwindigkeitsregler (10), je nach Bedarf, Geschwindigkeitsstufe 1, 2 oder 3 einschalten. Zum Ausschalten den Geschwindigkeitsregler (10) auf 0 stellen.

0 = Aus-Stellung

1 = Niedrige Gebläsedrehzahl

2 = Mittlere Gebläsedrehzahl

3 = Hohe Gebläsedrehzahl

7. Neigungswinkel (Abb. 10)

Der Neigungswinkel lässt sich nach oben oder unten auf 3 Stufen verstellen.

8. Horizontale Drehbewegung (Abb. 11)

Das Gerät verfügt zudem über einen Oszillationsmechanismus mit einem Winkel von 90°. Die Drehbewegung kann durch Hochziehen des Wahlschalters (4) am Motorteil ausgeschaltet bzw. durch Niederdrücken wieder gestartet werden.

Zudem kann, bei ausgeschaltetem Gerät, das Motorgehäuse, wenn der Wahlschalter (4) hochgezogen ist, nach links oder rechts gerichtet werden.

9. Reinigung und Pflege

Vor jeder Reinigung immer Netzstecker herausziehen. Gerätegehäuse nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Schutzgitter mit einem trockenen Pinsel reinigen.

Gerät nie ins Wasser tauchen oder abspülen!

Gerät ausserhalb der Saison an einem trockenen und staubfreien Ort aufbewahren.

10. Entsorgung

Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
 Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
 Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
 il corretto smaltimento

11. Coop-Garantie/ Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf

Wir gewährleisten für Satrap-Geräte 2 Jahre Coop Garantie ab Verkaufsdatum. Innerhalb der Garantiezeit repariert Ihnen der Coop Service das Gerät kostenlos, ohne Fracht- oder Reisekosten und ohne Verrechnung der Arbeitszeit und Ersatzteile.

Coop kann keine Garantie gewähren:

- wenn Defekte oder Schäden infolge Missachtung dieser Gebrauchsanleitung entstehen;
- bei unsachgemässer Behandlung durch den Käufer oder Drittpersonen;
- bei gewerblicher Nutzung;
- bei normaler Abnutzung;
- falls Reparaturen durch den Käufer oder Drittpersonen vorgenommen werden;
- wenn der Garantieschein oder die Kassenzuweisung fehlt.

Bei Garantieanspruch bitte die Kassenzuweisung oder den Garantieschein vorlegen, welche Sie sorgfältig aufbewahren sollten.

Zusätzliche Coop Leistungen bei Satrap-Elektrohaushaltgeräten

Qualitätslabor

In unseren Labors werden sämtliche Satrap-Geräte auf Funktionstüchtigkeit, Gebrauchstauglichkeit, Leistung, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit eingehend untersucht und geprüft.

Sicherheitsnormen

Alle Satrap-Geräte sind nach den internationalen und europäischen Normen EN/IEC geprüft und erfüllen die schweizerischen Sicherheitsnormen.

Warendeklaration

Über Satrap-Geräte können Sie sich vor dem Kauf gründlich informieren. Die werbefreie Warendeklaration garantiert eine klare, vergleichbare Konsumentinformation, damit Sie sicher wählen können. So erhalten Sie u.a. Auskunft über Herkunft, elektrische Daten, Materialbeschaffenheit, Ausrüstung, Energiekonsum, Zubehör und Besonderheiten der jeweiligen Geräte.

Coop Garantie

Die Coop Garantie auf Ihrem Satrap-Gerät bedeutet, dass Garantiearbeiten für Sie garantiert kostenlos sind. Es werden Ihnen keine Arbeitszeit, keine Material-, keine Reise- oder Frachtkosten verrechnet.

Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf:

Bei Störungen oder Reparaturen bringen Sie Ihr Gerät am besten in eine Coop Verkaufsstelle mit dem entsprechenden Sortiment.

Hotline

Bei technischen Problemen und Fragen zu den Coop Service-Leistungen steht Ihnen die mehrsprachige Service-Hotline zur Verfügung: Tel. 0848 811 222.

Service-Garantie

Der Coop Service garantiert allfällige Reparaturen während mindestens 5 Jahren für Kleingeräte. Auf ausgeführte Reparaturen inkl. Ersatzteile gewährt der Coop Service eine Garantie von 2 Jahren.

Besuchen Sie den Coop Service im Internet unter www.satrap.ch



12. Konsumenteninformation

Warendeklaration
Tischventilator
Satrap Venti 1
(Typenbezeichnung Coop) SAP 5.872.158

a) Allgemeine Angaben

Herkunft	China
Garantiezeit	2 Jahre
Service-Garantie	5 Jahre
Service durch	Coop Service
Gebrauchsanleitung	Ja

b) Elektrische Daten

Nennspannung	230 Volt
Nennleistung	45 Watt
Absicherung	6 A
Sicherheitsanforderungen	Europäische/Internationale Normen EN/IEC erfüllt

c) Gerätedaten

System	Axialgebläse
Gerätemasse (H/B/T)	55 × 37 × 27 cm
Leergewicht	2,5 kg
Netzkabellänge	166 cm
Drehzahl/Luftförderung	
Stufe 1	1000 U/min, 500 m ³ /h
Stufe 2	1200 U/min, 600 m ³ /h
Stufe 3	1300 U/min, 800 m ³ /h
Schaltstufen	Druckknopf, 0-1-2-3
Geräuschpegel	Max. 50 dB(A)
Überhitzungsschutz	Ja, eingebaut
Neigung	Ja, 3-stufig
Oszillationsmechanismus	Ja, Drehbewegung 1-stufig 90°

Material:

Motorgehäuse, Gerätegehäuse, Flügelrad	Kunststoff
Schutzgitter	Stahl, lackiert

L-Nr. 705/SAANK/09.16

Sommaire	Page
1. Description du produit	5
2. Consignes de sécurité	15
3. Caractéristiques	18
4. Spécifications du produit	18
5. Montage	18
6. Mise en service et vitesses de ventilation	19
7. Réglage de l'inclinaison	19
8. Mode «oscillation»	19
9. Nettoyage et entretien	19
10. Élimination	19
11. Garantie/Service après-vente Coop	20
12. Informations consommateurs	21
13. Illustrations	3



2. Consignes de sécurité

- Avant de mettre l'appareil en service, lire attentivement le mode d'emploi, qui fournit des renseignements importants sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Conserver soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le remettre à un éventuel futur utilisateur.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 volts.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.** Le nettoyer exclusivement avec un chiffon humide en prenant soin de toujours le débrancher préalablement.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine remplis d'eau. Si, malgré toutes les précautions prises, l'appareil devait tomber dans l'eau, le débrancher impérativement avant de l'en sortir.
- Ne jamais laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Arrêter et débrancher l'appareil après chaque utilisation.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience qu'à condition de les surveiller ou de leur fournir les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil et de les avertir des risques qui en découlent. Le nettoyage et l'entretien courant ne peuvent être effectués par des enfants que s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et uniquement sous la surveillance d'un adulte.

- Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à une source de chaleur directe (p. ex. plaque de cuisinière, flamme, semelle de fer à repasser ou radiateur).
- Ne pas placer l'appareil à proximité de substances inflammables ou toxiques.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné et uniquement à des fins domestiques.
- Faire réparer l'appareil/le cordon d'alimentation exclusivement par le Service après-vente Coop.
- Pour des raisons de sécurité, ne plus utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si la fiche, le cordon d'alimentation ou le boîtier de l'appareil sont défectueux, ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon, l'apporter sans attendre dans un point de vente Coop pour le faire contrôler et réparer par le Service après-vente Coop.
- Lorsque l'appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.
- Veiller à la bonne stabilité de l'appareil pendant son utilisation et éviter que le cordon d'alimentation ne se trouve dans le passage.
- Brancher l'appareil juste avant de l'utiliser; le débrancher aussitôt après, et avant de le nettoyer.
- Veiller à ce que l'appareil soit toujours bien stable.
- Ne jamais couvrir les grilles de protection avant et arrière.
- N'enlever les grilles de protection qu'après avoir débranché l'appareil.
- Placer l'appareil à au moins 50 cm d'un mur ou d'un meuble, et à au moins 1 m d'une baignoire ou d'un lavabo.

- Dépoussiérer de temps en temps les grilles de protection avant et arrière à l'aide d'un pinceau.
- Entreposer l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité lorsqu'il n'est pas utilisé.

Coop décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du mode d'emploi.



3. Caractéristiques

L'appareil Satrap Venti 1 est un ventilateur de table à inclinaison réglable doté de 3 vitesses de ventilation et d'un mode «oscillation».

4. Spécifications du produit

Informations techniques			
Modèle VT35.CS			
Description	Symbole	Valeur	Unité de mesure
Débit d'air maximal	F	34,16	m ³ /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	36,30	W
Valeur de service	SV	0,94	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	PSB	0,00	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	50,50	dB(A)
Vitesse maximale de ventilation	c	2,23	m/sec
Norme de mesure de la valeur de service	Règlement (UE) 206/2012 de la Commission		

5. Montage

- Dévisser la molette de fixation (8) de l'axe d'entraînement en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Dévisser l'écrou de verrouillage (6) et placer la grille de protection arrière (2) contre le bloc-moteur (1). Revisser l'écrou de verrouillage (6).
 - **Placer l'hélice sur l'axe d'entraînement et la pousser jusqu'à ce qu'elle se bloque.**
 - Revisser la molette de fixation (8) sur l'axe d'entraînement en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - Vérifier que l'hélice tourne librement. Si ce n'est pas le cas, dévisser le tout et recommencer le montage.
- Fixer la grille de protection avant (3) sur la grille arrière. Pour cela, procéder de la manière suivante: Desserrer la vis du dispositif de fixation des grilles de protection (9) à l'aide d'un tournevis cruciforme. Fixer la grille avant sur la grille arrière, puis les presser l'une contre l'autre jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent sur toute leur circonférence (ill. 8).
 - Resserrer la vis du dispositif de fixation des grilles de protection (9).
 - Retirer la vis située dans la partie supérieure de l'appareil. Placer la partie supérieure de l'appareil sur le socle et resserrer la vis, comme indiqué sur l'illustration 9.

6. Mise en service et vitesses de ventilation

Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 V. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, le rapporter immédiatement au point de vente pour le faire réparer.

Placer l'appareil à au moins 50 cm d'un mur ou d'un meuble, et à au moins 1 m d'une baignoire ou d'un lavabo.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!

Brancher l'appareil et sélectionner la vitesse de ventilation désirée (1, 2 ou 3) à l'aide des touches (10). Pour arrêter l'appareil, appuyer sur la touche 0.

Touche 0 = arrêt

Touche 1 = vitesse lente

Touche 2 = vitesse moyenne

Touche 3 = vitesse maximale

7. Réglage de l'inclinaison (ill. 10)

Le ventilateur peut être incliné vers le haut ou vers le bas (3 positions différentes).

8. Mode «oscillation» (ill. 11)

Le ventilateur Satrap Venti 1 est également doté d'un mode oscillation sur 90°. Pour l'activer/le désactiver, il suffit de tirer/pousser sur la manette (4) située sur le bloc-moteur.

L'appareil peut également être orienté de manière fixe, que ce soit vers la droite ou vers la gauche: pour cela, arrêter l'appareil, tirer sur la manette (4) et tourner le bloc-moteur vers la droite ou vers la gauche.

9. Nettoyage et entretien

Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer. L'essuyer uniquement avec un chiffon humide. Dépoussiérer les grilles à l'aide d'un pinceau sec.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni le passer sous le robinet!

Ranger l'appareil à l'abri de la poussière et de l'humidité en cas de non-utilisation prolongée.

10. Élimination

Les appareils électriques en fin de vie doivent être éliminés dans le respect de la législation et de l'environnement. Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

11. Garantie/Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat

La garantie Coop s'applique pendant 2 ans à partir de la date d'achat sur tous les appareils Satrap. Pendant cette période, le Service après-vente Coop effectue gratuitement les réparations et prend à sa charge les frais de port, la main-d'œuvre et les pièces détachées.

Coop ne peut accorder de garantie:

- en cas de dysfonctionnements ou dommages résultant du non-respect du mode d'emploi;
- en cas de dommages résultant d'un usage non-conforme par le vendeur ou un tiers;
- en cas d'usage à des fins professionnels;
- en cas d'usure normale;
- en cas de dommages occasionnés par des réparations effectuées par un vendeur ou un tiers;
- lorsque l'article est rapporté sans le bon de garantie ou le ticket de caisse.

Pour faire valoir la garantie, présentez le bon de garantie ou le ticket de caisse, que vous aurez pris soin de conserver soigneusement.

Prestations supplémentaires de Coop sur les appareils ménagers Satrap

Laboratoire d'assurance qualité

Tous les appareils Satrap sont examinés dans nos laboratoires selon des critères d'efficacité, de facilité d'utilisation, de puissance, de sécurité et de rentabilité.

Normes de sécurité

Tous les appareils Satrap sont contrôlés selon les normes européennes et internationales EN/CEI et remplissent les normes de sécurité en vigueur en Suisse.

Étiquetage

Avant d'acheter un appareil Satrap, n'hésitez pas à vous informer! Un étiquetage neutre vous donne une information claire sur le produit et vous permet d'effectuer des comparaisons. Vous pouvez ainsi faire votre choix en toute sécurité. Les informations délivrées dans la fiche technique comprennent entre autre: origine, données électriques, nature des matériaux, équipement, consommation énergétique, accessoires et particularités de chaque appareil.

Garantie Coop

La garantie Coop accordée sur votre appareil Satrap signifie que les prestations effectuées dans le cadre de la garantie sont absolument gratuites. Il ne vous sera facturé ni frais de port, ni pièces détachées ni main-d'œuvre.

Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat:

En cas de dysfonctionnement ou si vous avez besoin de faire réparer votre appareil, apportez-le si possible dans un point de vente Coop proposant le même assortiment.

Hotline

En cas de problèmes techniques et pour toute question concernant le Service après-vente Coop, notre hotline est à votre disposition en plusieurs langues: tél. 0848 811 222.

SAV

Coop assure le service après-vente pendant 5 ans pour les petits appareils. Le Service après-vente Coop accorde 2 ans de garantie sur toute réparation effectuée par ses soins, pièces détachées comprises.

Pour plus d'informations sur le SAV Coop: www.satrap.ch



12. Informations consommateurs

Déclaration du produit

Ventilateur de table

Satrap Venti 1

SAP 5.872.158

(appellation Coop)

a) Données générales

Provenance

Chine

Durée de la garantie

2 ans

SAV assuré pendant

5 ans

SAV assuré par

Service après-vente Coop

Mode d'emploi

Oui

b) Données électriques

Tension nominale

230 V

Puissance nominale

45 watts

Fusible

6 A

Normes de sécurité

Conforme aux normes européennes/
internationales EN/CEI

c) Données techniques

Diffusion de l'air

Ventilateur axial

Dimensions (H/L/P)

55 × 37 × 27 cm

Poids à vide

2,5 kg

Longueur du cordon d'alimentation

166 cm

Vitesse de rotation de l'hélice et débit d'air

Vitesse 1

1000 tr/min, 500 m³/h

Vitesse 2

1200 tr/min, 600 m³/h

Vitesse 3

1300 tr/min, 800 m³/h

Arrêt et sélection de la vitesse de ventilation

A l'aide des touches 0 et 1-2-3

Niveau sonore max.

50 dB(A)

Protection contre la surchauffe

Oui, intégrée

Réglage de l'inclinaison

Oui, sur 3 positions

Mode «oscillation»

Oui, sur 90°, 1 vitesse

Matériaux:

Bloc-moteur, coque, hélice

Plastique

Grilles de protection

Acier laqué

L-Nr. 705/SAANK/09.16

Indice	Pagina
1. Descrizione del prodotto	5
2. Indicazioni di sicurezza	23
3. Informazioni utili	26
4. Specifiche del prodotto	26
5. Montaggio	26
6. Messa in funzione e livelli di potenza	27
7. Inclinazione	27
8. Rotazione orizzontale	27
9. Pulizia e cura	27
10. Smaltimento	27
11. Garanzia Coop/Servizio Coop	28
12. Informazione ai consumatori	29
13. Illustrazioni	3



2. Indicazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso: contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso che dovranno essere messe a disposizione di chiunque entri in possesso dell'apparecchio.
- L'apparecchio funziona soltanto con corrente alternata a 230 V.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.** Per pulirlo, strofinare con un panno umido. Ricordarsi di staccare prima la spina.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, piscine, docce o lavandini. Se tuttavia l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non toglierlo assolutamente finché è attaccato alla corrente. Staccare subito la spina.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Spegnerne sempre l'apparecchio dopo averlo usato e staccare la spina.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza o delle conoscenze necessarie solo con la supervisione e dopo un'istruzione dettagliata sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui pericoli correlati. Non affidare la pulizia e la manutenzione ai bambini di età inferiore agli 8 anni e senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori della portata dei bambini al di sotto degli 8 anni. Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.

- Non collocare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore. Non lasciare mai il cavo nelle immediate vicinanze di fonti di calore (p. es. fornelli, fiamme, piastra calda del ferro da stiro o stufe).
- Non collocare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili o velenose.
- Usare l'apparecchio soltanto in casa e mai per scopi diversi da quelli previsti.
- Per le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio o sul cavo elettrico rivolgersi esclusivamente al Servizio Coop.
- Per evitare qualsiasi pericolo, non usare l'apparecchio se danneggiato. Qualora la spina, il cavo o l'involucro risultassero difettosi, l'apparecchio cadesse o fosse danneggiato in altro modo, rivolgersi immediatamente al Servizio dopo vendita Coop del proprio punto di vendita per riparazione o controllo.
- Tagliare il cavo di alimentazione e consegnare l'apparecchio inutilizzabile al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere appoggiato su una base stabile e il cavo elettrico non deve intralciare il passaggio.
- Inserire la spina solo poco prima dell'uso, staccarla immediatamente dopo l'uso e prima della pulizia.
- Accertarsi che durante il funzionamento il ventilatore sia sempre appoggiato su una superficie stabile.
- Non coprire mai la griglia anteriore e quella posteriore.
- Prima di rimuovere la protezione, accertarsi che il ventilatore sia staccato dalla corrente.
- Rispettare sempre la distanza minima di ca. 50 cm (su tutti i lati dell'apparecchio) rispetto a pareti e mobili, di ca. 100 cm rispetto a vasche e lavandini.
- Pulire regolarmente la griglia anteriore e posteriore con un pannello asciutto per evitare gli accumuli di polvere.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere quando non lo si utilizza.

Coop declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio e dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.



3. Informazioni utili

Il Satrap Venti 1 è un ventilatore da tavolo con tre livelli di velocità. Inoltre il flusso dell'aria può essere regolato sia in orizzontale che su e giù.

4. Specifiche del prodotto

Le informazioni tecniche			
Tipo VT35.CS			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	34,16	m ³ /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	36,30	W
Valori di esercizio	SV	0,94	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo «standby»	PSB	0,00	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	50,50	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	2,23	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	Regolamento (UE) N. 206/2012 della commissione		

5. Montaggio

- Svitare il dado di fissaggio (8) sull'alberino girando in senso orario (filettatura a sinistra). Svitare il controdado (6) dal guscio del motore e montare la griglia di protezione posteriore (2) sul guscio del motore. Quindi riavvitare il controdado (6) per fissare la griglia di protezione (2) al guscio del motore.
- **Infilare la ventola sull'alberino e premere finché non si sente uno scatto.**
- Avvitare il dado di fissaggio (8) sull'alberino girando in senso antiorario in modo da fissare la ventola.
- Controllare che la ventola possa girare facilmente. In caso contrario ripetere l'operazione.
- Montare la parte anteriore della griglia di protezione (3) su quella posteriore già fissata. Procedere nel seguente modo: svitare la vite della linguetta di bloccaggio griglia (9) con un cacciavite a croce. Incastrare la griglia di protezione anteriore su quella posteriore e premere finché le parti combaciano perfettamente (ill . 8).
- Fissare nuovamente la linguetta di bloccaggio griglia (9) avvitando la vite.
- Svitare la vite nella parte superiore dell'apparecchio, collocare la parte superiore dell'apparecchio sulla base e avvitare come indicato nella illustrazione 9.

6. Messa in funzione e livelli di potenza

L'apparecchio funziona soltanto con corrente alternata a 230 V. Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e controllare che durante il trasporto non sia stato danneggiato. In caso si riscontrassero danni, riportarlo immediatamente al punto di vendita per la riparazione.

Rispettare sempre una distanza di sicurezza di ca. 50 cm (su tutti i lati dell'apparecchio) rispetto a pareti e mobili, di ca. 100 cm rispetto a vasche e lavandini.

Non immergere l'apparecchio nell'acqua!

Inserire la spina nella presa della corrente e con il selettore velocità (10) regolare l'apparecchio sulle velocità 1, 2 o 3 a seconda dell'esigenza. Per spegnere l'apparecchio, posizionare il selettore velocità (10) sullo 0.

0 = spento

1 = velocità ridotta

2 = velocità media

3 = velocità elevata

7. Inclinazione (ill. 10)

L'inclinazione può essere regolata su 3 posizioni.

8. Rotazione orizzontale (ill. 11)

Gli apparecchi sono, inoltre, dotati di un meccanismo oscillatorio di 90°. Il movimento oscillatorio può essere attivato o disattivato alzando o abbassando il selettore (4) che si trova sul blocco motore.

Inoltre, quando l'apparecchio è spento il guscio del motore può essere orientato verso sinistra o verso destra alzando il selettore (4).

9. Pulizia e cura

Prima di pulire l'apparecchio staccare sempre la spina. Pulire il guscio solo con un panno umido. Pulire le griglie di protezione con un pennello asciutto.

Non lavare o immergere mai l'apparecchio in acqua.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere quando non lo si utilizza per un lungo periodo.

10. Smaltimento

Ai fini della salvaguardia dell'ambiente, al termine del loro ciclo di vita tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti in maniera appropriata. Tagliare il cavo di alimentazione e consegnare l'apparecchio inutilizzabile al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

11. Garanzia Coop/ Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto

Sugli apparecchi Satrap concediamo 2 anni di garanzia Coop a partire dalla data di acquisto. Durante la garanzia il Servizio Coop ripara gratuitamente l'apparecchio, senza addebitare le spese di spedizione e trasporto, i pezzi di ricambio e il tempo impiegato per la riparazione.

La garanzia Coop non risponde in caso di:

- difetti o danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni per l'uso;
- uso improprio da parte dell'acquirente o di terzi;
- uso commerciale;
- normale usura;
- riparazioni eseguite dall'acquirente o da terzi;
- mancanza del certificato di garanzia o dello scontrino di cassa.

In caso di richiesta di garanzia è necessario presentare lo scontrino di cassa o il certificato di garanzia che devono quindi essere conservati con cura.

Prestazioni Coop supplementari per elettrodomestici Satrap

Laboratorio qualità

Nei nostri laboratori testiamo e verifichiamo costantemente il funzionamento, l'operatività, le performance, il grado di sicurezza e l'economicità di tutti gli apparecchi Satrap.

Norme di sicurezza

Tutti gli apparecchi Satrap sono conformi alle norme europee ed internazionali EN/IEC e soddisfano le norme svizzere sulla sicurezza.

Dichiarazione merceologica

Se siete interessati ad un apparecchio Satrap, potete informarvi in modo esauriente sul prodotto prima di acquistarlo. La dichiarazione merceologica senza fini pubblicitari garantisce un'informazione chiara e confrontabile per i consumatori e permette loro di scegliere con assoluta sicurezza. In questo modo possono ricevere informazioni su provenienza, dati elettrici, reperibilità dei materiali, equipaggiamento, consumo energetico, accessori e particolarità dei singoli apparecchi.

Garanzia Coop

La Garanzia Coop sul vostro apparecchio Satrap significa che tutti i lavori di riparazione eseguiti durante la validità della garanzia sono gratuiti. Non vi saranno addebitati né il tempo impiegato, né le spese di materiale, spedizione o di trasporto.

Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto:

In caso di guasti o riparazioni, la cosa migliore è portare il vostro apparecchio in un punto vendita Coop che dispone dell'assortimento corrispondente.

Hotline

In caso di problemi tecnici o per richiedere maggiori informazioni sulle prestazioni del Servizio Coop, potete telefonare alla Hotline multilingue: tel. 0848 811 222.

Garanzia Servizio Coop

In caso di riparazioni, il Servizio Coop concede una garanzia di 5 anni per apparecchi piccoli. Sulle riparazioni eseguite – ricambi inclusi – il Servizio Coop offre 2 anni di garanzia.

Consultate il Servizio di Assistenza Coop visitando il sito www.satrap.ch



12. Informazione ai consumatori

Dichiarazione merceologica

Ventilatore da tavolo

Satrap Venti 1

SAP 5.872.158

(Definizione Coop)

a) Dati generali

Provenienza

Cina

Durata della garanzia

2 anni

Garanzia assistenza tecnica

5 anni

Lavori di servizio da parte di

Servizio Coop

Istruzioni per l'uso

Sì

b) Dati elettrici

Tensione nominale

230 V

Potenza nominale

45 W

Sicurezza

6 A

Requisiti in materia di sicurezza

Risponde alle norme europee/internazionali EN/IEC

c) Dati dell'apparecchio

Sistema

Doppio diffusore radiale

Dimensioni (A/L/P)

55 × 37 × 27 cm

Peso a vuoto

2,5 kg

Lunghezza del cavo

166 cm

Numero di giri/portata d'aria

Velocità 1

1000 giri/min, 500 m³/h

Velocità 2

1200 giri/min, 600 m³/h

Velocità 3

1300 giri/min, 800 m³/h

Selettore velocità

Pulsante, 0-1-2-3

Livello di rumorosità

Max. 50 dB(A)

Protezione contro il surriscaldamento

Sì, incorporata

Inclinazione

Sì, su 3 posizioni

Meccanismo di oscillazione

Sì, oscillazione fino a 90°, 1 posizione

Materiale:

Blocco motore, guscio, ventola

Materiale sintetico

Griglia di protezione

Acciaio verniciato

L-Nr. 705/SAANK/09.16

satrap

Satrap ist einfach clever! Unkomplizierte Bedienung, funktionale Gestaltung und immer auf dem aktuellsten Stand der Technik. Dazu faire Preise und ausgezeichnete Service- und Reparaturleistungen. Kurz: Satrap ist seit 1955 eine kluge Entscheidung.

Satrap, ce sont des appareils fonctionnels à prix justes et qui répondent aux dernières avancées techniques, mais aussi un service après-vente et des réparations de qualité. Satrap, depuis 1955, c'est le bon choix!

Satrap è semplicemente geniale! Facilità d'uso, design funzionale, sempre al passo con la tecnologia, prezzi vantaggiosi e un servizio dopo vendita e di riparazione impeccabile: dal 1955 Satrap è la scelta intelligente!

www.satrap.ch

coop

Info Service
Postfach 2550, 4002 Basel
Info-Tel. 0848 888 444*
www.coop.ch

*Nationaler Tarif/Tarif national/
Tariffa nazionale

Service-Hotline 0848 811 222